

In the Claims

1-10. (cancelled)

11. (new) A fluid cooling device, comprising:

a drive motor;

a rotatable fan wheel driven by said drive motor;

a first fluid pump driven by said drive motor and mounted on a shaft line jointly with said fan wheel;

a reservoir tank of plastic material containing a fluid conveyable into a working circuit that heats the fluid in operation of the working circuit, parts of said reservoir tank at least partially enclosing said fan wheel and forming a fan housing, said reservoir tank having a bottom-side trough part and an upright-side trough part seated on and extending vertically on said bottom-side trough part, said bottom-side trough part and said upright-side trough part being integrally connected and forming a hollow collar in which said fan wheel is rotatably mounted, said bottom-side trough part having a longitudinal extension equal to at least an overall length of a combination of said drive motor and said first fluid pump; and

a heat exchanger receiving and cooling the fluid returning to said reservoir tank from the working circuit.

12. (new) A fluid cooling device according to claim 11 wherein

said hollow collar delimits a first opening having a first cross-sectional area covered by and facing said heat exchanger and a second opening having a second cross-sectional area facing said drive motor and said fan wheel.

13. (new) A fluid cooling device according to claim 12 wherein

said first cross-section area is larger than said second cross-sectional area; and

tapering air guide surfaces extend between said first and second openings such that changes in cross-sectional areas occur continuously and gradually.

14. (new) A fluid cooling device according to claim 11 wherein

said reservoir tank has first and second tank chambers at least partially separated from one another and having first and second fluids therein, at least said first fluid being for the working circuit.

15. (new) A fluid cooling device according to claim 14 wherein

said first and second fluid are separated in said reservoir tank by said first and second tank chambers;

said first fluid pump pumps said first fluid;

a second fluid pump is between said drive motor and said fan wheel, is driven by said drive motor and pumps said second fluid; and

said heat exchanger comprises first and second heat exchangers for said first and second fluid, respectively.

16. (new) A fluid cooling device according to claim 14 wherein

said hollow collar comprises tank openings on a side thereof remote from said bottom-side trough part, said openings being for supplying fluids to said tank chambers.

17. (new) A fluid cooling device according to claim 11 wherein

said plastic material of said reservoir tank comprises polyethylene molded in a rotational molding process.

18. (new) A fluid cooling device according to claim 11 wherein

a second fluid pump driven by said motor drive is located between said drive motor and said fan wheel.

19. (new) A fluid cooling device according to claim 11 wherein

each of said bottom-side trough part and said upright-side trough part is substantially a rectangular solid.

20. (new) A fluid cooling device according to claim 19 wherein

said bottom-side trough part and said upright-side trough part are substantially perpendicular, and are connected at adjacent ends thereof to form an L-shape.